

## **Constructions à verbe support en français et en roumain**

Livia Nadis, Simona Dumitrascu

Institut Gaspard Monge, Université Paris-Est, France

### **Abstract**

The theoretical framework of this paper is offered by the studies accomplished in lexical grammar, particularly those belonging to Jacqueline Giry-Schneider who studied a significant number of French predicates consisting of the support verb *faire*. The support verb is a mere grammatical support for other parts of speech that semantically select the arguments. The noun playing the predicative role may be a noun morphologically associated with a verb (V-n) or an isolated noun, non-associated (N).. Some verbs of F1b exclude the presence of the verb *a face* in Romanian, as another support verb is preferred.

### **Résumé**

Le cadre théorique de cette recherche est offert par les ouvrages en lexique-grammaire et surtout par l'analyse faite par Jacqueline Giry-Schneider à un nombre important de prédicats du français actualisés par le verbe support *faire*. Le verbe support est un verbe déssementisé et réduit à un rôle de support grammatical pour d'autres parties du discours qui sélectionnent sémantiquement les arguments. Le nom qui assure le rôle prédictif peut être un nom associé morphologiquement à un verbe (V-n) ou un nom isolé, non-associé (N). Nous allons comparer les réalisations de la table F1 de Giry-Schneider à leurs correspondantes roumaines. Un nombre des verbes de la constructions F1b excluent en roumain la présence du verbe *a face*, lui préférant un autre verbe support.